

«Билгтэ шүлгч, зөргтэ салдс»

*Хальмг нертэ, билгтэ бичэч, артист,
седкулч, Алдр Төрскэн Хасгч дэднэ ветеран
Хоньна Михайлын 105-н жилин өөнд*



**Михаил
Ванькаевич
Хонинов
(1919-1981 гг.)**

**Произведения М. В. Хонинова
на калмыцком языке**



Хоньна, М. Байрин дуд: шүлгүд болн поэмс / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр һарһач, 1960. – 109 х. – Текст непосредственный.

«Песни радости» – сборник стихотворений и поэм на калмыцком языке. В него вошли такие стихи как «Ахдан», «Дуучд», «Хальмг гергнд», «Арслң» и другие.



**Хоньна, М. Мана цага улс:
келвзмүд болн очеркс / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1962. – 44 х. – Текст
непосредственный.**

*Сборник рассказов и очерков на
калмыцком языке о людях нашего
времени.*



Хоньна, М. Цаган нуурин айсмуд: шүлгүд / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр һарһач, 1966. – 92 х. – Текст непосредственный.

«Цаган-Нурские мотивы» – сборник стихотворений на калмыцком языке. В него вошли стихи о Родине, степи, природе и другие. Сборник издан в Элисте, в 1966 году.



Хоньна, М. Мини домбр күүкнхлэ: шүлгүд болн поэмс / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг госиздат, 1964. – 128 х. – Текст непосредственный.

В сборник «Когда звенит моя домбра» вошли поэмы «Би хальмгв – би Эрэсэнв», «Муутлин түрүн нүр», также стихи о степи, песни.

**Хоньна, М. Ээлтэ улс: келврмүд
болн очеркс / Хоньна Михаил. –
Элст: Хальмг дегтр харнач, 1966. –
175 х. – Текст непосредственный.**

*Сборник рассказов на
калмыцком языке. В него вошли
такие рассказы, как «Шуурһн»,
«Тоолвр», «Хальмг күүкн» и другие.*





**Хоньна, М. Шүлгүд болн поэмс
/ Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг
дегтр һарһач, 1967. – 107 х. – Текст
непосредственный.**

*Стихи и поэмы на
калмыцком языке о Родине,
природе, дружбе.*



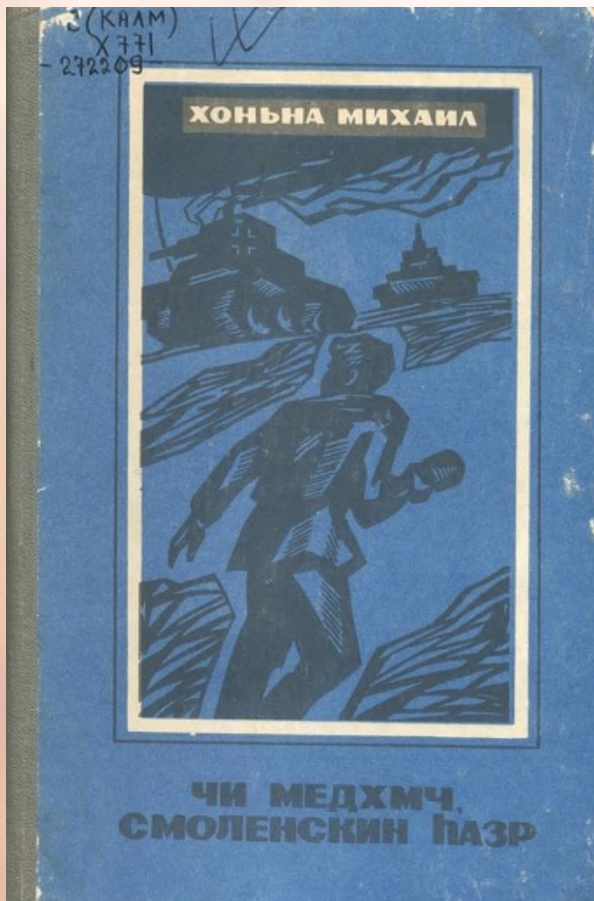
**Хон'на, М. Мини теегин хавр:
шүлгүд болн поэм / Хон'на
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1969. – 100 х. – Текст
непосредственный.**

*Сборник стихов на калмыцком
языке. Поэт пишет о своей
любимой, незабвенной Родине, о
природе, о любви и дружбе.*



Хоньна, М. Эрэсэн тенгр дор:
шүлгүд болн поэм / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1971. – 171 х. – Текст
непосредственный.

*Сборник стихотворений и
поэм о мире и дружбе народов.*



Хоньна, М. Чи медхмч, смоленскин хазр: роман / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр харһач, 1974. – 273 х. – Текст непосредственный.



**Хоньна, М. Эцкин һазр:
суңһен шүлгүд болн поэм / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1974. – 182 х. – Текст
непосредственный.**

*Сборник избранных стихов и
поэмы на калмыцком языке. В книгу
включены стихотворения «Хальмг
цэ», «Торһа», «Домбрч», «Цаһан
Нур, Цаһан Нур» и другие, а также
поэма «Нина Рак - белорусск».*



Хоньна, М. Шүлг мини, делгр:
шүлгүд болн поэмс / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1976. – 85 х. – Текст
непосредственный.

*В этот сборник автор
включил стихи о войне и о труде.
Строки, произносимые поэтом,
несут в себе пережитое,
продуманное им.*



**Хоньна, М. Теегин шовун -
тоһрун: шүлгүд болн поэмс /
Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг
дегтр һарһач, 1976. – 85 х. – Текст
непосредственный.**

*В сборник вошли стихи поэта,
написанные в последние годы.
Природа родного края, мысли и
чувства труженика-степняка – все
это воспето в произведениях М.
Хонинова.*



Хоньна, М. Төрскнүрм бичэ хатн: шүлгүд болн шүлгэр бичсн түүк / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр һарһач, 1978. – 95 х. – Текст непосредственный.

Сборник стихов на темы войны, дружбы и мира. Также в этот сборник вошла повесть в стихах «Төрскнүрм бичэ хатн» на калмыцком языке. Главным героем повести выступает Михаил Черный (партизанский псевдоним М. Хонинова).

Хоньна, М. Улан цусн болн хар келсн: роман болн келвзмүд / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр һарһач, 1979. – 352 х. – Текст непосредственный.

В книгу вошли прозаические произведения, изданные в разные годы и показывающие ратные подвиги советских людей в годы войны и трудовые - в мирное время.



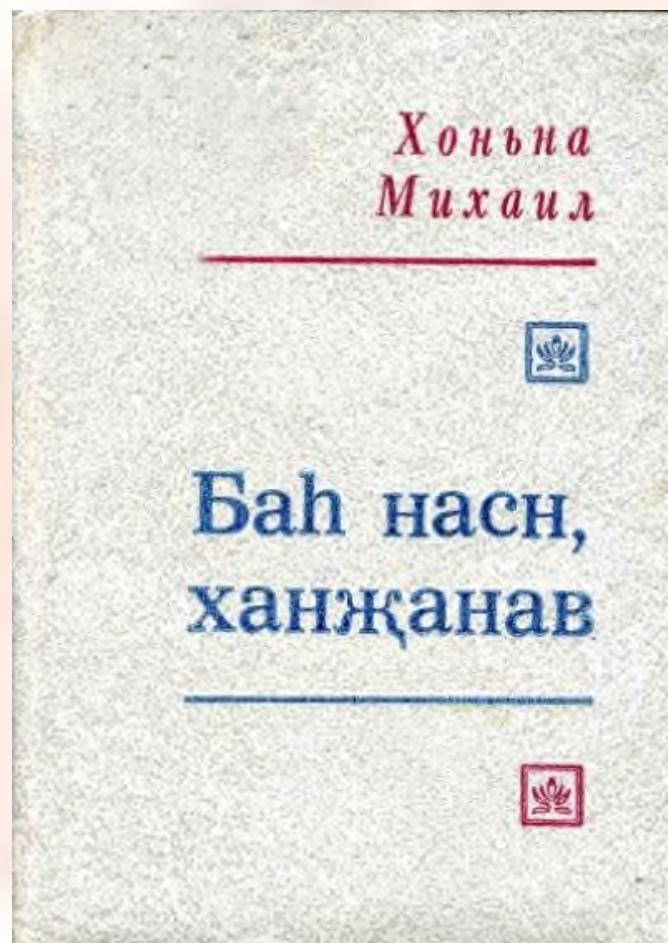


**Хоньна, М. Төрскнэннь
төлэ: шүлгүд болн поэмс /
Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг
дегтр һарһач, 1980. – 95 х. –
Текст непосредственный.**

*Сборник посвящен 35-летию
Победы. Он составлен из стихов и
поэм, рассказывающих о ратных
подвигах людей в годы Великой
Отечественной войны.*

Хоньна, М. Баһ насн, ханжанав:
шүлгүд болн поэмс / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1981. – 170 х. – Текст
непосредственный.

*Сборник стихов и поэм на
калмыцком языке. Автор пишет о
преобразовании Калмыцкой степи, о
героических делах, о преданности
советских людей Родине и родной
земле.*





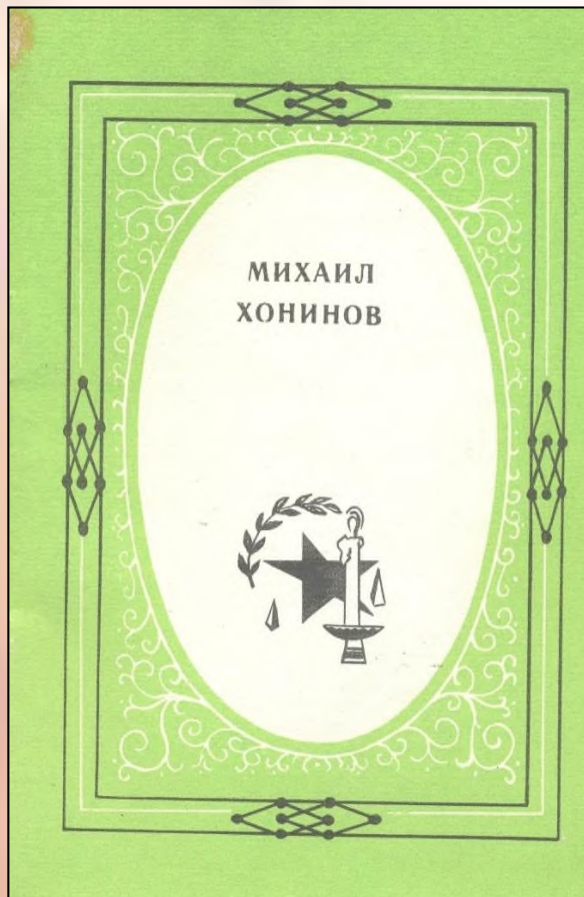
Хоньна, М. Ногтын дун: шүлгүд болн поэмс / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр харһач, 1983. – 117 х. – Текст непосредственный.

Книга состоит из двух разделов. В первый вошли стихи – воспоминания о детстве, суровых годах войны. Во втором разделе – поэмы «Кумыс - напиток дружбы» и «Иноходец Буланный, Прекрасный Чалый».



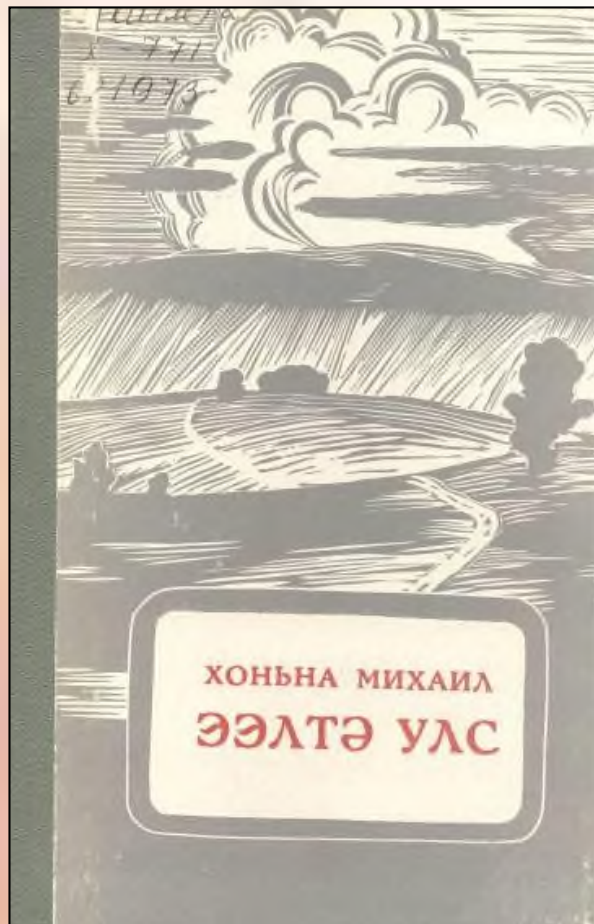
Хоньна, М. Мини домбр
күңкнхлә: шүлгүд / Хоньна
Михаил. – Элст: Хальмг дегтр
һарһач, 1984. – 110 х.

*Сборник стихов на калмыцком
языке. В него вошли произведения
о дружбе народов нашей
многонациональной Родины.*



**Хоньна, М. Чагчм хаалһс:
шүлгүд / Хоньна Михаил. – Элст:
Хальмг дегтр һарһач, 1987. – 30 х.
– Текст непосредственный.**

*Из комплекта «Современная
калмыцкая Поэзия». «Чагчм
хаалһс» = «Крутые дороги» -
сборник стихотворений на
калмыцком и русском языках.
Основная тема стихов – любовь к
Родине.*



Хоньна, М. Ээлтэ улс: келврмүд, очеркс / Хоньна Михаил. – Элст: Хальмг дегтр харһач, 1988. – 238 х. – Текст непосредственный.

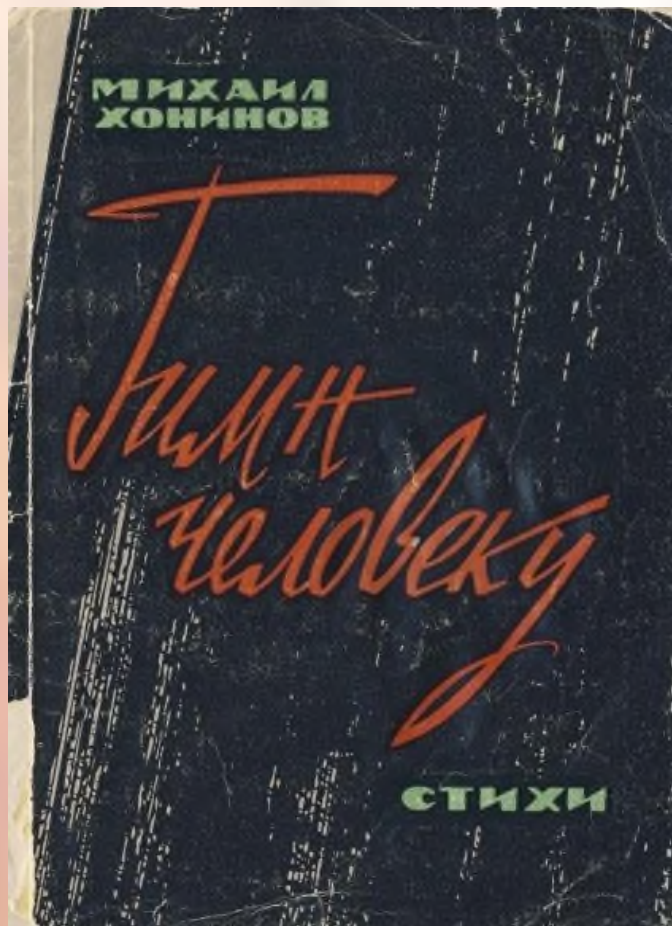
Произведения, вошедшие в книгу, написаны автором в семидесятые годы, но проблемы, поставленные им, не потеряли своей актуальности и в наши дни. Человек труда – главный герой книги.

**Произведения М.В. Хонинова
на русском языке**

**Хонинов, М. Светят огоньки:
стихи и поэмы / Михаил Хонинов. –
Элиста: Калм. кн. изд-во, 1960. – 60
с. – Текст непосредственный.**

*Сборник стихотворений и поэм
«Светят огоньки» издан в Элисте, в
1960 году. В него вошли такие
стихи как «Песня о матери»,
«Калмычке», «Живая вода» и другие.*



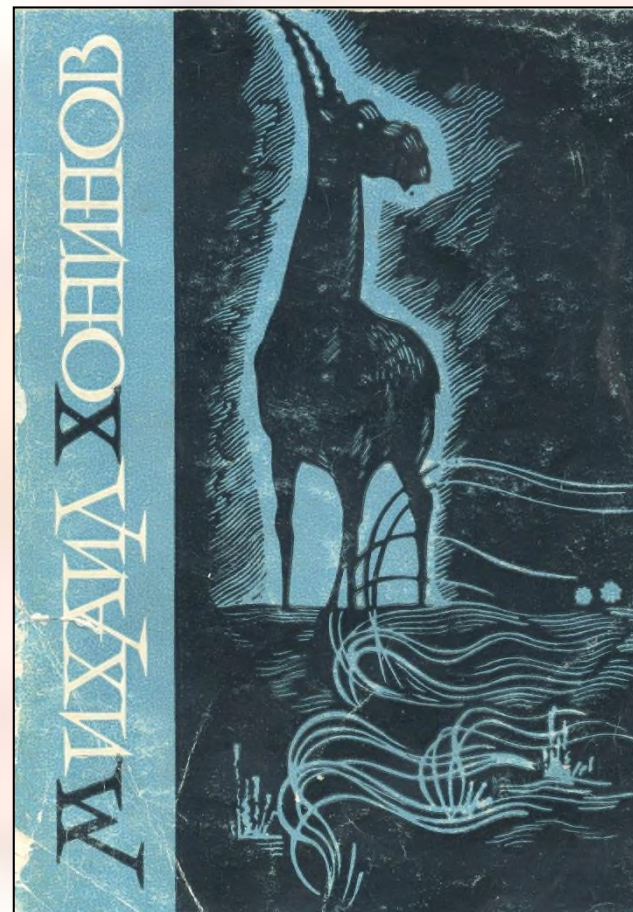


**Хонинов, М. Гимн человеку:
стихи и поэма / Михаил Хонинов. –
Элиста: Калм. кн. изд-во, 1966. – 95
с. – Текст непосредственный.**

*В это сборник вошли стихи о
родной Калмыкии, о природе, а
также о человеке, активно
участвующего в строительстве
нашей жизни. В своих стихах
Михаил Хонинов предстает как
поэт, хорошо знающий жизнь и
горячо любящий свою землю и свой
народ.*

**Хонинов, М. Серебрится ковыль:
стихи / Михаил Хонинов. – Элиста:
Калм. кн. изд-во, 1966. – 27 с. – Текст
непосредственный.**

*Из комплекта «Современная
калмыцкая Поэзия». «Серебрится
ковыль» - сборник стихов на русском
языке. В него вошли такие стихи как
«Калмыкия моя», «Жаворонок»,
«Калмычке», «Тюльпаны» и др.*



Хонинов, М. До последней атаки: стихи и поэма / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1969. – 79 с. – Текст непосредственный.

Сборник стихов на русском языке (перевод с калмыцкого). Стихи поэта – волнующий рассказ о раздольных калмыцких степях, о друзьях-партизанах.





**Хонинов, М. Битва с ветром:
стихи и поэма / Михаил Хонинов.
– Элиста: Калм. кн. изд-во, 1970. –
96 с. – Текст непосредственный.**

Хонинов, М. Все начинается с дороги: стихи и поэмы / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1972. – 126 с. – Текст непосредственный.

Сборник стихотворений – переводов с калмыцкого языка. В книгу вошла поэма «Побежденный ветер».



Хонинов, М. Орлы над степью: стихи и поэмы / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1974. – 126 с. – Текст непосредственный.

Поэта глубоко увлекает тема мирного труда скотоводов, хозяев калмыцких степей, рабочих, а также интеллигенции. Отдельные страницы книги посвящены воспоминаниям о войне.





**Хонинов, М. Хитрый ёж:
поэма-сказка / Михаил Хонинов. –
М.: Малыш, 1974. – 24 с. – Текст
непосредственный.**



**Участники инсценировки сказки
«Хитрый ёж» – ученики 25 школы г.
Элисты. Национальная библиотека им.
А. М. Амур-Санана, 2009 г.**

Хонинов, М. Помнишь, земля смоленская...: роман / Михаил Хонинов. – М.: Воениздат, 1977. – 318 с. – Текст непосредственный.

Роман посвящен героизму и мужеству воинов, вступивших в бой с врагом на земле Смоленщины в июле 1941 года и до конца выполнивших свой патриотический долг.



Хонинов, М. Хавал-Бахвал:
стихи / Михаил Хонинов. – М.:
Правда, 1973. – 46 с. – Текст
непосредственный. – Текст
непосредственный.





Хонинов, М. Миша Черный — это я!: док. повесть / Михаил Хонинов. — М.: Правда, 1976. — 48 с. — Текст непосредственный.

**Хонинов, М. Сказание о
степняках-калмыках: очерки /
Михаил Хонинов. – М.: Сов. Россия,
1977. – 64 с.**

*Эту книгу очерков калмыцкий
поэт и публицист М. Хонинов
посвятил своим землякам.*

*Два очерка посвящены писателю
М. Нармаеву и профессору-
математику П.М. Эрднееву.*





Хонинов, М. Подкова: стихи и поэмы / Михаил Хонинов. – М.: Современник, 1977. – 190 с. – Текст непосредственный.

Главная тема книги – любовь к родной земле. Значительное место в сборнике отведено стихам, посвященным Великой Отечественной войне, партизанским будням, героическому подвигу советского народа.



Хонинов, М. Музыка в гривах: избран. стихи и поэмы / Михаил Хонинов. – М.: Сов. Россия, 1978. – 192 с. – Текст непосредственный.

Книга избранных стихов калмыцкого поэта Михаила Хонинова состоит из лирических раздумий, воспоминаний детства, трудных дней войны. В ней помещены стихи о родной калмыцкой степи, стихи о любимой и о молодости.

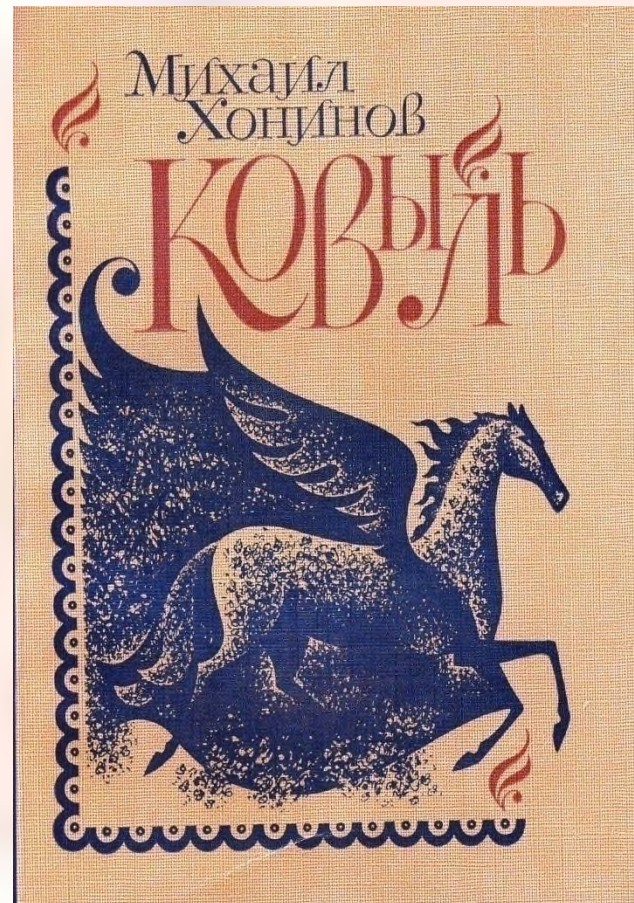


Хонинов, М. Как я был конокрадом: стихи, рассказ / Михаил Хонинов. – М.: Правда, 1979. – 47 с. – Текст непосредственный.

Он работал внештатным корреспондентом журналов «Огонек» и «Крокодил». Итог три книжки в библиотечках этих журналов: «Миша Черный – это я!» (М., 1976), «Хавал - Бахвал» и «Как я был конокрадом» (М., 1973, 1979 гг.)

**Хонинов, М. Музыка в гривах:
избран. стихи и поэмы / Михаил
Хонинов. – М.: Сов. Россия, 1978. –
192 с. – Текст непосредственный.**

*В этот сборник вошли стихи о
природе Калмыкии, о добрых
традициях калмыцкого народа.
Также в ней большое место
занимает тема героической борьбы
советского народа с фашистскими
захватчиками.*





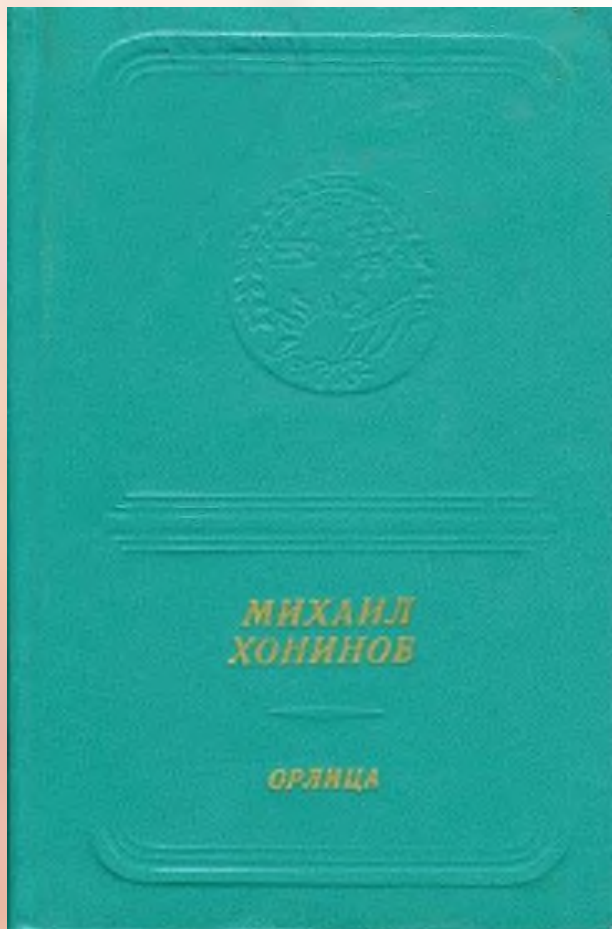
Хонинов, М. Мой верблюжонок:
поэма / Михаил Хонинов. – М.:
Малыш, 1979. – 34 с. – Текст
непосредственный.

*Поэма для детей «Мой
верблюжонок» рассказывает о
дружбе малыша и верблюжонка
Амбу.*

Хонинов, М. Исповедь: стихи и поэмы / Михаил Хонинов. – М.: Мол. гвардия, 1981. – 111 с. – Текст непосредственный.

В книгу известного советского поэта включены стихи о Родине, о Великой Отечественной войне, о детстве и людях родной калмыцкой степи, о любви и дружбе народов.





Хонинов, М. Орлица: стихотворения и поэмы / Михаил Хонинов. – М.: Современник, 1981. – 269 с. – Текст непосредственный.

Книга избранных стихов и поэм калмыцкого поэта Михаила Хонинова состоит из лирических раздумий о родной степной Калмыкии, о счастье мирной жизни и о войне, уносящей это счастье. Вообще поэзия Хонинова интересна не только мужественностью и мудростью поэта-гражданина, но и задушевностью поэта-лирика.

Хонинов, М. Чудо-кони: поэмы / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1986. – 63 с. – Текст непосредственный.

В поэме «Чудо-кони» говорится о трудолюбивых и дружных ребятах, помогающих колхозному конюху выращивать лихих скакунов. Это произведение впервые переведено на русский язык.



Михаил Хонинов



**ПОМНИШЬ,
ЗЕМЛЯ
СМОЛЕНСКАЯ...**

**Хонинов, М. Помнишь, земля
смоленская...: роман / Михаил
Хонинов. – М.: Воениздат, 1986. –
303 с. – Текст непосредственный.**

Хонинов, М. Помнишь, земля смоленская...: роман / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1989. – 303 с. – Текст непосредственный.

Роман посвящен героизму и мужеству воинов, вступивших в бой с врагом на земле Смоленщины в июле 1941 года и до конца выполнивших свой патриотический долг.

Автор, известный калмыцкий поэт, воевал под Смоленском, а потом сражался с фашистами в одном из белорусских партизанских отрядов под именем Миши Черного.





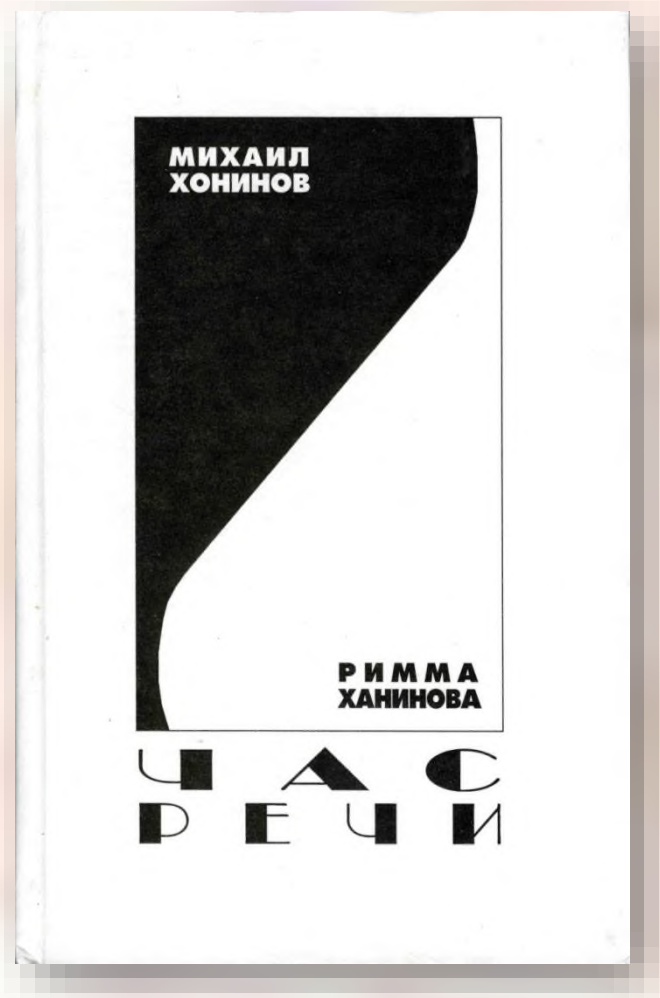
Хонинов, М. Сражение продолжается: док. повесть, очерки / Михаил Хонинов. – Элиста: Калм. кн. изд-во, 1991. – 143 с. – Текст непосредственный.

Писатель рассказывает о боевых товарищах-партизанах, сражавшихся в Белоруссии. В книгу включены очерки о героях войны – командире партизанского отряда В. И. Ничипоровиче и Герое Советского Союза М. А. Сельгикове.

Хонинов, М. В; Ханинова, Р.
Час речи: стихи и поэмы / Михаил
Хонинов. – Элиста: АПП
«Джангар», 2002. – 240 с. – Текст
непосредственный.

Диалог дочери и отца, поэтическая
Преемственность династии
Хониновых в калмыцкой
литературе в новом сборнике
«Час речи».

В книге впервые публикуются
переводы двух поэм М. Хонинова,
выполненные к юбилею поэта
дочерью поэта-писателя Риммой
Ханиновой.





Хонинов, М. В. Лунные альчики=Сарин шаһас: стихи для детей на калм. и рус. яз.; пер. Р. Ханиновой / М. В. Хонинов. – Текст непосредственный // Байр=Радость. – 2009, -№ 2. (Биб-ка журнала «Байр»).

Стихи М. Хонинова разных лет о своем детстве, о родителях, о родной природе, передающие восприятие ребенка о родине, воспоминания взрослого человека о пережитом.

Иллюстрации художника Сергея Бадендаева.

*Михаил Хонинов
Римма Ханинова*

**СТАНУ
красным
ТЮЛЬПАНОМ**

Хонинов, М; Ханинова, Р. Стану красным тюльпаном: стихи, поэмы, переводы, повесть / Михаил Хонинов, Римма Ханинова. – Элиста: ЗАОр «НПП «Джангар», 2010. – 736 с. – Текст парал. калм., рус., англ.; ил. – Текст непосредственный.

Поэтическая династия отца и дочери - знаменательный пример в истории калмыцкой литературы. Новая книга, с одной стороны, продолжение совместного проекта Михаила Хонинова (1919-1981) и Риммы Ханиновой «Час речи»: стихи и поэмы (Элиста, 2002; отцовские поэмы в переводе дочери), с другой - новое явление в современной калмыцкой поэзии.



**Хоньна, М. «Селькорас авн экллэв...»:
үүдэврмүдин хураңһу / Хоньна Михаил //**
редактор Ханина Римма. – Элст, 2018. – 362
х. – Текст непосредственный.

**В книге представлены краткие
биографии М. В. Хонинова на калмыцком
и русском языках, литературная
автобиография писателя «Селькорас авн
экллэв» («Начинал с селькорра...»),
стихотворения 1936-1959 гг. с редакциями и
вариантами из периодической печати и
первой книги «Байрин дуд», комментарии.**

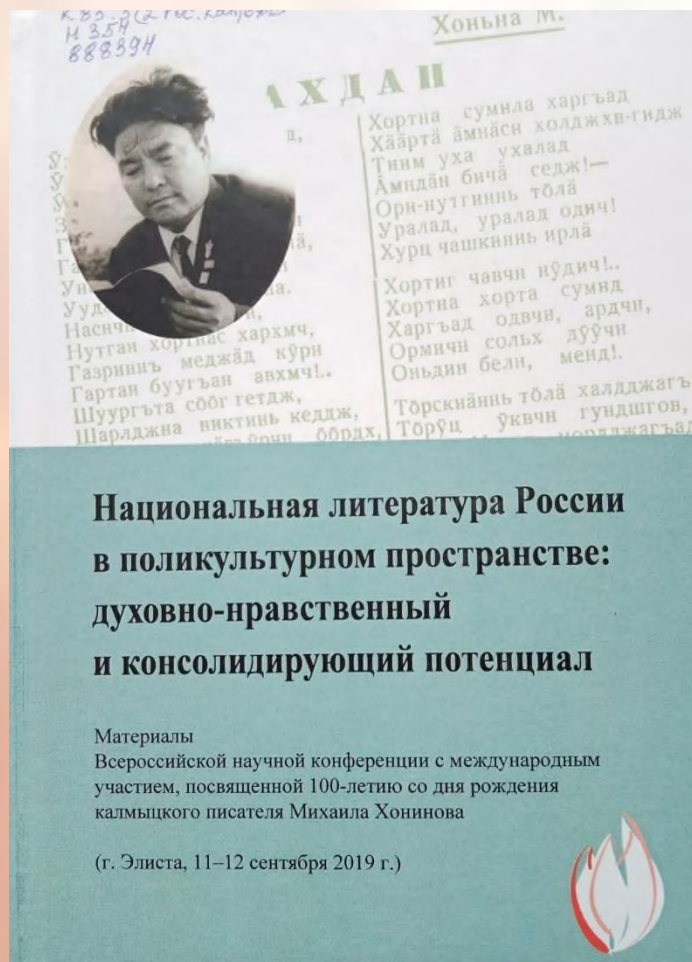


Хонинов, М. Стану красным тюльпаном: антология одного стихотворения на языках народов мира / Михаил Хонинов // составление, подготовка текста, предисловие, примечание Р. М. Ханиновой. – Элиста: КалмНЦ РАН, 2021. – 232 с. – Текст непосредственный.

Антология стихотворения поэта М. Хонинова «Улан бадм болхув» («Стану красным тюльпаном») на языках народов мира не имеет прецедентного проекта в истории калмыцкой поэзии.

Книга включает переводы этого текста на 33 языка народов мира, выполненные в разные годы, в том числе в юбилейный для автора год. Это поэтический венок М. Хонинову, созданный как теми, кто знал его, так и теми, кто познакомился с его художественным наследием. Этот диалог культур народов разных стран лучшее подтверждение существования поэтического слова после ухода его творца.

Издание адресовано широкому кругу читателей.



**Национальная литература России
в поликультурном пространстве:
духовно-нравственный
и консолидирующий потенциал**

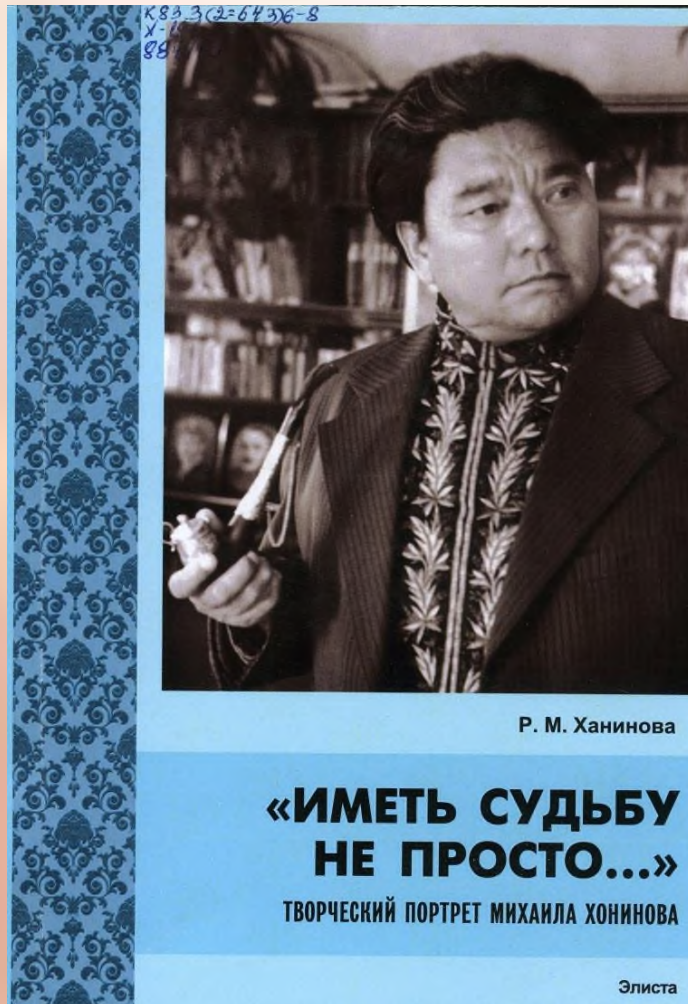
Материалы
Всероссийской научной конференции с международным
участием, посвященной 100-летию со дня рождения
калмыцкого писателя Михаила Хонинова

(г. Элиста, 11–12 сентября 2019 г.)



Национальная литература России в поликультурном пространстве: духовно-нравственный и консолидирующий потенциал: материалы Всероссийской научной конференции с международным участием, посвященные 100-летию со дня рождения калмыцкого писателя Михаила Хонинова (г. Элиста, 11-12 сентября, 2019 г.) / ответственный редактор Р. М. – Элиста: КалМНЦ РАН, 2019. – 670 с. (на русском, калмыцком, белорусском языке). – Текст непосредственный.

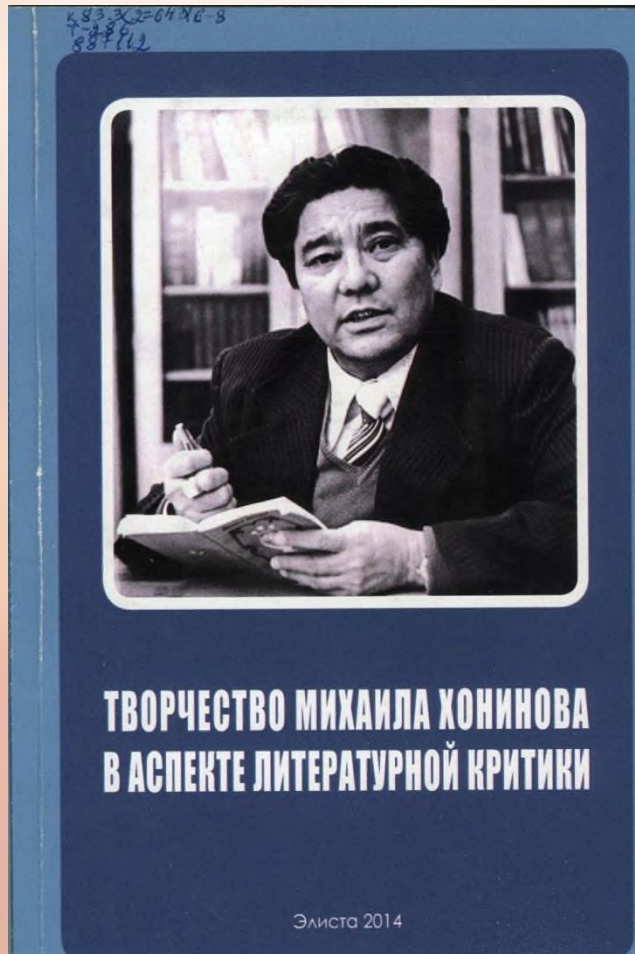
**Произведения о творчестве
М. В. Хонинова**



Ханинова, Р. М. «Иметь судьбу не просто...». Творческий портрет Михаила Хонинова: [к 95-летию со дня рождения] / Р. М. Ханинова. – Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2013. – 188 с.

Монография посвящена 95-летию со дня рождения калмыцкого актера, писателя, общественного деятеля М. В. Хонинова (1919-1981). Классик отечественной литературы при жизни был оценен современниками как незаурядная личность и выдающийся художник. Художественное наследие Михаила Хонинова исследовано в этой книге на материале его поэтических и прозаических произведений, переведенных на русский язык, в контексте истории калмыцкой и отечественной литературы.

Издание адресовано широкому кругу читателей.



Ханинова, Р. М. Творчество Михаила Хонинова в аспекте литературной критики: учебное пособие / авт. предисл. и отв. ред. Р. М. Ханинова [и др.];– Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2014. – 250 с. – На рус., калм., белорус., укр.

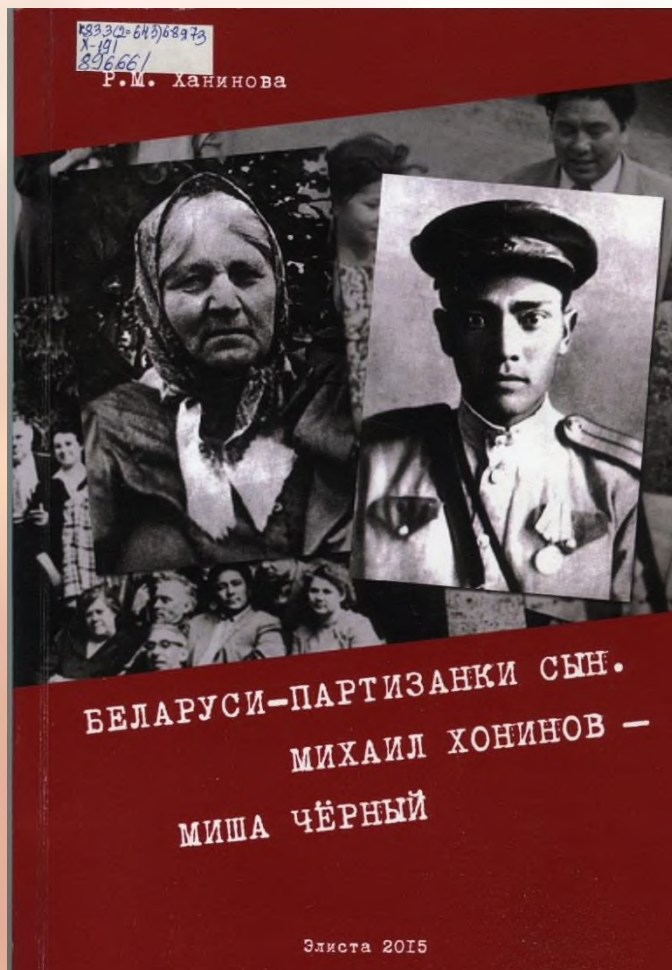
Учебное пособие включает рецензии литературных критиков, литературоведов, писателей, журналистов, читателей на книги М. В. Хонинова, а также на книги разных авторов, посвященные жизни и творчеству калмыцкого писателя, на русском, калмыцком, белорусском, украинском языках.



Хонинов, М. В, Ханинова, Р. М.
Ландшафт истории: хрестоматия по
калмыцкой литературе на языках народов
мира / М. В. Хонинов, Р. М. Ханинова. –
Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2015. – 238 с.

*Новая книга Михаила Хонинова и
Риммы Ханиновой, отца дочери, очередная
в серии их совместных книжных проектов
поэм, стихотворений и переводов (Час
речи», 2002; «Лунные альчики», 2009;
«Стану красным тюльпаном», 2010).*

*В данном издании представлены
стихотворения и проза М. Хонинова и Р.
Ханиновой в оригиналах и переводах на
языки народов мира.*



Ханинова, Р. М. Беларуси-партизанки сын. Михаил Хонинов – Миша Чёрный: учебное пособие / Р. М. Ханинова. – Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2015. – 242 с. – На белорус. и рус. яз.

В учебном пособии представлены материалы, связанные с жизнью и творчеством известного калмыцкого писателя М. В. Хонинова, адресованные калмыcko-белорусским литературным отношениям. Биография М. В. Хонинова, бывшего легендарного партизанского командира в годы ВОВ на территории Белоруссии, обусловила включение в сборник интервью, автобиографий, воспоминаний, заметок, статей, рецензий, предисловий, писем, надписей и посвящений на русском и белорусском языках, часть которых публикуется впервые из семейного архива.



Ханинова, Р. М. «Но с травой чувствую родство...»: О переводе и переводческой деятельности М. Хонинова: учебное пособие / Р. М. Ханинова. – Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2015. – 236 с.

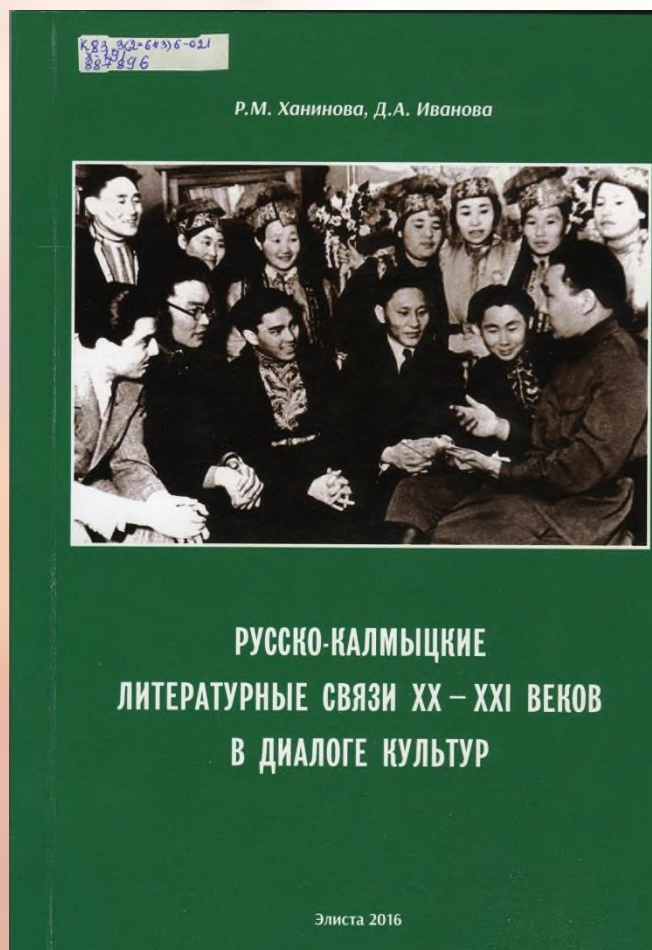
Учебное пособие состоит из материалов, связанных с переводом и переводческой деятельностью 1950-1970-х гг. калмыцкого писателя М. В. Хонинова (1919-1981). Это тексты его калмыцких переводов произведений из русской, белорусской, якутской, бурятской, балкарской, монгольской и вьетнамской литератур, часть из них публикуется впервые. Это заметки, статьи, воспоминания о литературной работе и Днях литературы в России как самого писателя, так и о нем самом на калмыцком и русском языках, сценарии радиопередач.



Ханинова, Р. М. Михаил Хонинов и Калмыцкий театр: учебное пособие / Р. М. Ханинова. – Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2016. – 256 с. - На рус.и калм. яз.

В учебном пособии представлены избранные документы и материалы, связанные с жизненным и творческим путем М. В. Хонинова (1919-1981), актера, драматурга, директора Калмыцкого государственного драматического театра в 1958-1962 гг.

Издание состоит из двух частей. В первую часть вошли официальные документы, статьи, заметки, воспоминания современников об истории создания и развития театра, калмыцкой драматургии с 1936 г. по 1962 г., во вторую часть – фрагменты автобиографий, автобиографической прозы, очерка, романа, заметки, статьи, интервью, воспоминания М. В. Хонинова, а также его стихи, пьесы разных лет, в том числе в соавторстве.



Образ Михаила Хонинова в советской литературе / Ханинова, Р. М. Русско-калмыцкие литературные связи 20-21 веков в диалоге культур // Р. М. Ханинова, Д. А. Иванова.– Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2016. – С. 74-121.

В монографии рассматриваются русско-калмыцкие литературные связи XX–XXI веков в формате Дней литературы 1960-х годов, а также на примерах разножанровых произведений писателей в прозе, поэзии и драматургии.



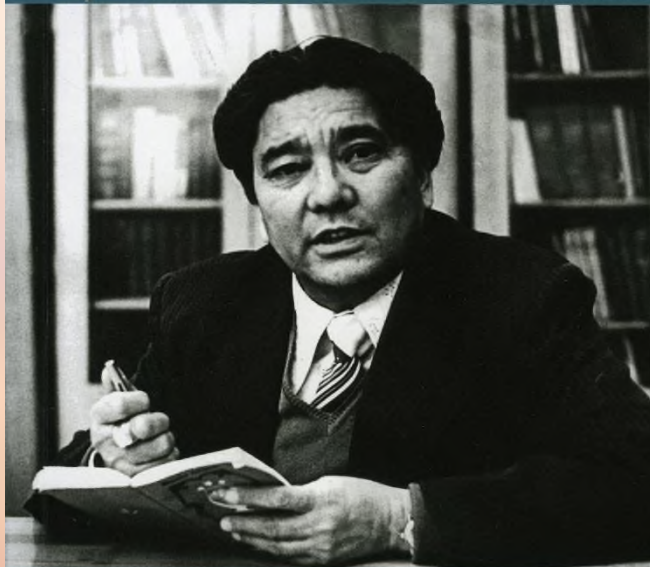
Ханинова, Р. М. Михаил Хонинов.
Краткая литературная хроника: учебное
пособие: в 2-х ч. / Р. М. Ханинова.– Элиста:
Изд-во Калм. ун-та, 2016.– На калм. яз. –
Часть первая. - 238 с.

В учебном пособии собрана литературная хроника, связанная с творчеством писателя на русском языке с 1958 года по 2016 год. Хронологический аспект обусловил избранный принцип отбора материалов разных авторов на основе публикаций центральных и республиканских газет, журналов, сборников. Это заметки, репортажи, статьи, поздравления, рецензии, а также протоколы заседаний, рекомендация для приема в члены СП СССР, характеристики, интервью писателя. Часть материалов печатается впервые.



Ханинова, Р. М. Михаил Хонинов. Краткая литературная хроника: учебное пособие: в 2-х ч. / Р. М. Ханинова.– Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2016. – Часть вторая. - 236 с. – на калм. яз.

В учебном пособии собрана литературная хроника, связанная с творчеством писателя на калмыцком языке с 1957 года по 2015 год. Хронологический аспект обусловил избранный принцип отбора материалов разных авторов на основе публикаций центральных и республиканских газет, журналов, сборников. Это заметки, репортажи, статьи, рецензии, предисловия, открытое письмо, переводы и т.д.



Р.М. Ханинова

**МИХАИЛ ХОНИНОВ:
СТО ЛЕТ И ОДНА ЖИЗНЬ**



Часть первая

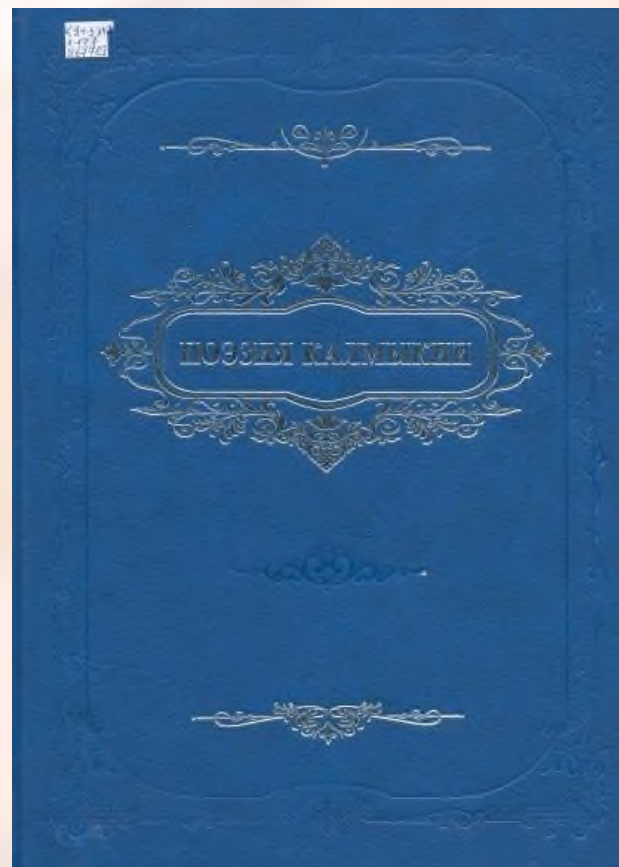
Элиста 2018

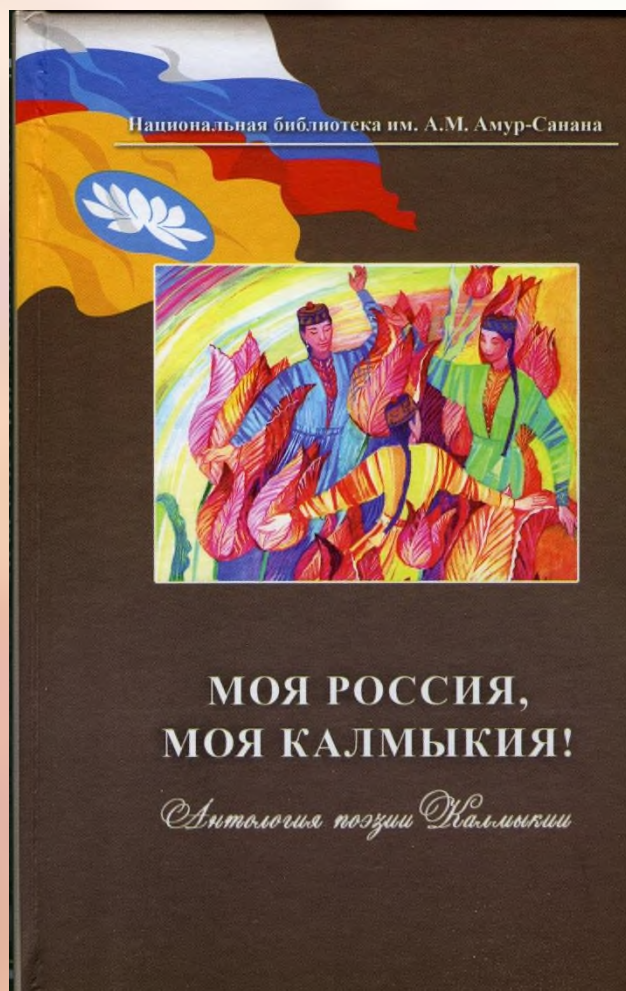
Ханинова, Р. М. Михаил Хонинов: сто лет и одна жизнь: учеб. пособие: в 2-х ч / Р.М. Ханинова. – Элиста: Изд-во Калм. ун-та, 2018. – Часть первая. – 212 с. – На калм., рус. яз.

Учебное пособие посвящено памяти калмыцкого поэта, прозаика, драматурга, переводчика, журналиста М. В. Хонинова.

В сборник включены автобиографии, статьи, стихи писателя, а также материалы, адресованные ему: статьи, воспоминания современников, фрагменты из документальной, и художественной повестей в переводе на калмыцкий язык, документальный рассказ.

В антологию вошли стихи М. В. Хонинова – Родина; «Джангар»; «На степных лошаденках кургуzych...»; Слово «брат»; «Пули в пашню падали...»; Зерно и правда; Солнце, пьющее калмыцкий чай; Калмык не падает с коня; Когда плывут облака; «Арканом можно укротить коня...»; «С детства сына учи -чтобы стал он умен...».





Хонинов, М. Краткая биография, стихи / Михаил Хонинов. – Текст: непосредственный // Моя Россия, моя Калмыкия!: Антология поэзии Калмыкии в 2 томах. Т. 1. / Сост. Э. А. Эльдышев; пред. Б. А. Бичеева. Элиста: Национальная библиотека им. А. М. Амур-Санана, 2018. – С. 192 - 205.

В антологию вошли стихи М. В. Хонинова – Верблюжьих всадники в Париже; «Джангар»; Калмыцкий чай; Когда плывут облака; Песня о березе; Душа белоруса; Мы шли втроем; Слово «брат», Ожидание.



Хонинов, М. Так начиналось: отрывок из повести; Подвиг на Дону: очерк; Биография; Мое поколение; На Белоруси много деревень; Песня белорусских партизан: стихи; Коммунист: отрывок из повести / Михаил Хонинов. – Текст : непосредственный // Мөңкинд эмтнэ санлд = Обелиском стало Слово : литературно-художественный сборник : к 75-летию Великой Победы / Министерство культуры и туризма Республики Калмыкия, Национальная библиотека им. А. М. Амур-Санана ; составители: Г. Ш. Сармашева, Г. Н. Эльбикова ; редактор текста на калмыцком языке Э. П. Канкаев; ответственный редактор О. Е. Аргунова; дизайн обложки Н. Н. Харманджиев; ответственный за издание Н. Б. Уластаева. – Элиста, 2020. – С. 196 – 197; 275 – 281; 258-263.



Хонинов Михаил Ванькаевич:
биография. — Текст:
непосредственный // Писатели
Калмыкии: биобиблиографический
словарь / авт.-сост. Э. А. Эльдышев. —
Элиста: Союз писателей РК, 2021. —
С. 185 – 189.



К 100-летию юбилею писателя, воина М. В. Хонинова



МИХАИЛ ВАНЬКАЕВИЧ
ХОНИНОВ
(Миша Чёрный)

(1919 – 1981)

Степной орел

Я с высоты к земле бросаюсь камнем, Когда неправду вижу. Бью крылом И рву когтями кривду.	Нет пока мне	Фашистский «тигр» ревел и землю грыз...
Покая – мир еще наполнен злом. Когда услышу Шум недобрый ветра – Предвестник бури, – я стрелой лечу И разгоняю тучи, чтобы света Не заслоняли...	И за все плачу	Нужда, разруха – словно две волищцы, С войной пришли. Но в бой за свет, за жизнь
Своею кровью. Жаркие тюльпаны От брызг ее В степи родной растут... И если снова заревут бураны, Я Родине скажу:	«Я – твой! Я тут!»	Рванулся я в семье миллионлицей, И над землей – огни добра зажглись. А если трудно станет, если силы
Была Хатынь. В огне пылали хаты.		Меня покинут, – Верный сын степей, Прильну я крепко к матери-России, Как сайгаченок к матери своей!

Перевел А. Греков

РИММА ХАНИНОВА,
кандидат фил. наук, ведущий научный сотрудник КазНИЦ РАН

МИХАИЛ ХОНИНОВ Биография

Хонинов Михаил Ваныкаевич (наст. имя Хонинов Михаил Ваныкаевич, калм. Хоньна Михаил; 1 января 1919 г., село Цаган-Нур Малодербетовского улуса Астраханской губернии, ныне поселок Цаган-Нур Октябрьского района Республики Калмыкия, – 22 сентября 1981 г., Элиста, Калмыцкая АССР) – известный калмыцкий советский поэт, прозаик, драматург, переводчик, общественный деятель.

В семье батрака Хонина Ногановича Ваныкаева (1880 – 1938) из пяти выживших детей Михаил был младшим сыном. С 6 лет он пас с отцом чужие отары, был погонщиком быков на пахоте. До 1929 г. его отец работал по найму у богатеев, а затем – чабаном в колхозе «Коминтерн». Учеником Михаил заготавливал корм для скота, работал учетчиком в колхозной бригаде и стал ударником труда. В одной из автобиографий он подытоживал: «Труд познал с малых лет, значит, и жизнь – через труд».

После окончания 7 класса Малодербетовской школы крестьянской молодежи в 1934 г. Михаил Хонинов вместе со старшим братом Лидки учился на актерском отделении в Калмыцком техникуме искусства в Астрахани (1934 – 1936).

Получив среднее профессиональное образование, с ноября 1936 г. по октябрь 1939 г., сыграл, по его словам, более тридцати ролей в спектаклях классического и современного репертуара на сцене Калмыцкого государственного драматического театра в Элисте. Среди его ролей: Вурм в «Коварстве и любви» Шиллера, слуга Пиря в «Чууче» Б. Басаганова, помощник прокурора во «Врагах» М. Горького, Егорка в «Мятеже» Д. Фурманова, инженер Кочин в «Очной ставке» братьев Тур и Л. Шейнина, полковник Кутлов в «Любови Яровой» К. Тренёва, хан Хо-Орлюк в «Белой дороге» Б. Эрдниева и М. Хонинова.

Одновременно работал на Калмыцком радио, будучи первым его диктором, вел передачи на калмыцком и русском языках.

Литературный путь, как вспоминал позднее Хонинов, начал с сепьякор: писал заметки для газет «Улан баһчуд» («Красная молодежь»), «Ленин ачир» («Внучата Ленина»), «Улан хальмг» («Красный калмык»), «Танфун эанг» («Республиканские новости»). Его псевдонимы: М. В. Х., Х. Мишда, Михаил, Ханьла Мишда, Х. Мууда, М. В., М. Ваныкаев, М. Чёрный.

По признанию писателя, стихи начал сочинять со школьной скамьи, с 12 лет. Литературный дебют состоялся в 1935 г.: стихотворение «Ади» («Табундик») в республиканской газете «Улан хальмг». «Мой первенец родился в седле под цокот копыт, под звон недоуздки. И с тех пор я – в»

6

«ТЕЕГИН ГЕРЛ», № 1, 2019 г.

Ханинова, Р. Михаила Хонинов: биография: К 100-летию юбилею писателя, воина М. В. Хонинова / Римма Ханинова. – Текст: непосредственный // Теегин герл. - 2019. - № 1. – С. 6- 15.